

## Akku-Fettpresse



### TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 18V Li-Ion Batterie  
Max. Druck: 690 bar (10000 psi)  
Max. Fördermenge: 200 g/min.  
Max. Fettkapazität: 470 ml (Kartuschengröße)  
Schalldruckpegel: LpA: 79 db(A) / KPA: 3 db(A)  
Schalleistungspegel: LwA: 87 db(A) / KPA: 3 db(A)  
Vibrationspegel (ahd): 1.96 m/s<sup>2</sup>  
Vibrationspegel (K): 1.5 m/s<sup>2</sup>

Metallspitzen-Adapter  
erforderlicher Akku BGS 7383  
erforderliches Ladegerät: BGS 7381

Befüllung mit losem Fett:

- durch Eintauchen
- über Pumpe  
oder mit Fettkartusche

### WICHTIG

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Diese Bedienungsanleitung ermöglicht Ihnen die Nutzung aller Funktionen und hilft Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, dieses Handbuch zu lesen und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

### VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine dient zum leichten Abschmieren von Bauteilen mit Fett.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

- **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen.
- Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen und/oder schweren Verletzungen führen.
- Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
- Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug..

### SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Bereiche sind die Gefahr von Unfällen.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, beispielsweise in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.
- Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

## SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT ELETRISCHEN GERÄTEN

- Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen zur Steckdose passen. Modifizieren Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.
- Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags. Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags. Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. Durch den Einsatz eines FI-Schutzschalters wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

## PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie wachsam und achten Sie darauf, was Sie tun und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.
- Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, der unter entsprechenden Bedingungen eingesetzt wird, verringert Personenschäden.
- Unbeabsichtigtes Starten verhindern. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in ausgeschalter Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen. Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs steckt, kann zu Verletzungen führen.
- Achten Sie jederzeit auf einen festen Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und Sammeleinrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Durch den Einsatz einer Staubabsaugung können staubbedingte Gefahren verringert werden.

## VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Wenden Sie beim Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug keine Gewalt an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit bei der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.

## VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie nicht, dass Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile falsch ausgerichtet sind oder festsitzen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Zustände vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten neigen weniger zum Verklemmen und sind leichter zu kontrollieren.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Werkzeugeinsätze usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.

## SERVICE

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturfachmann warten und verwenden Sie ausschließlich identische Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.

## ACHTUNG

Um das Verletzungsrisiko zu verringern, ziehen Sie bei allen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten immer den Akku aus der Fettpresse. Kontaktieren Sie bei erforderlichen Reparaturen unsere Serviceabteilung.

## WARTUNG

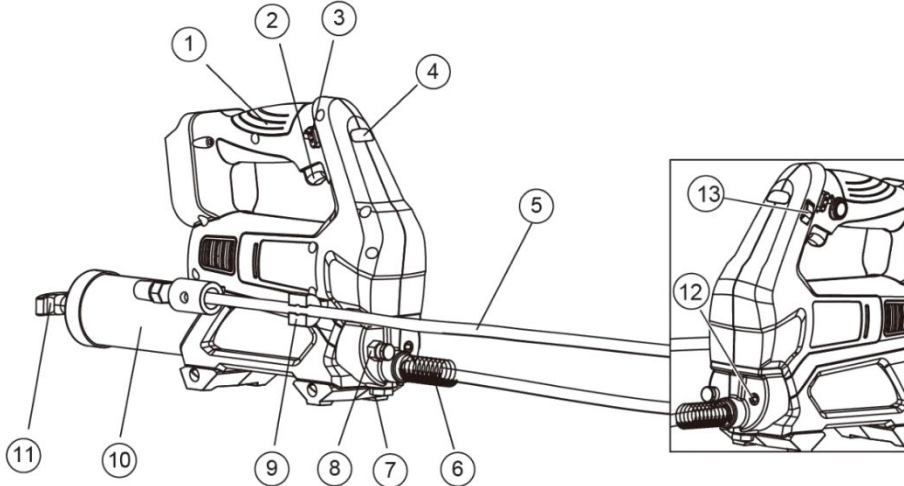
- Halten Sie Ihr Werkzeug, den Akku und das Ladegerät in gutem Zustand, indem Sie regelmäßig eine Wartung bzw. Reinigung durchführen.
- Überprüfen Sie Ihr Werkzeug, Akku und Ladestation auf Probleme wie übermäßige Geräusche, Fehlausrichtung oder Blockieren beweglicher Teile, Bruch von Teilen oder andere Zustände, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Kontaktieren Sie in einem solchen Fall unsere Serviceabteilung.
- Wenn das Werkzeug mit einem vollständig geladenen Akku nicht startet oder nicht mit voller Leistung läuft, reinigen Sie die Kontakte am Akku. Wenn das Werkzeug immer noch nicht ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie in einem solchen Fall unsere Serviceabteilung.
- **ACHTUNG!** Um das Risiko von Verletzungen und Schäden zu verringern, tauchen Sie Ihr Werkzeug, Ihren Akku oder Ihr Ladegerät niemals in Flüssigkeiten und lassen Sie keine Flüssigkeit hineinfließen.

## REINIGUNG

- Entfernen Sie Staub und Schmutz aus allen Lüftungsöffnungen.
- Halten Sie das Werkzeug sauber, trocken und das Gehäuse frei von Öl oder Fett.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur milde Seife und ein feuchtes Tuch, da bestimmte Reinigungs- und Lösungsmittel schädlich für Kunststoffe und andere isolierte Teile sind. Dazu gehören Benzin, Terpentin, Lackverdünner, Farbverdünner, chlorierte Reinigungslösungen, Ammoniak und Haushaltsreiniger, die Ammoniak enthalten.
- Verwenden Sie niemals entflammbare oder brennbare Lösungsmittel in der Nähe von Werkzeugen.

## KOMPONENTEN

- |                   |                               |                     |
|-------------------|-------------------------------|---------------------|
| 1 Griff           | 6 Zugentlastung               | 11 Stangengriff     |
| 2 Auslöser        | 7 Bolzen                      | 12 Befüllkupplung   |
| 3 Auslösesperre   | 8 Entlüftungsventil           | 13 Fettmengenregler |
| 4 LED             | 9 Schlauchschelle             |                     |
| 5 Schlauchleitung | 10 Zylindrischer Fettbehälter |                     |



## AKKU EINSETZEN / ENTFERNEN

Hinweis: Die Verwendung von nicht für die Maschine geeigneten Akkus kann zu Fehlfunktionen oder Schäden am Elektrowerkzeug führen. Entfernen Sie vor allen Arbeiten an der Maschine selbst bei z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc. sowie bei Transport und Lagerung den Akku aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigter Betätigung des Auslösers (5) besteht Verletzungsgefahr.

Einsetzen



Schieben Sie den Akku in die Maschine. Der Akku ist mit einem Verriegelungsmechanismus ausgestattet, der ein Herausfallen des Akkus verhindert.

Entfernen



Drücken Sie die Entriegelungstaste und ziehen Sie den Akku nach vorne heraus. Üben Sie keine Gewalt aus.

## BEDIENUNG DES WERKZEUGS

Um zu verhindern, dass der Auslöser (2) versehentlich betätigt wird, ist eine Sperrtaste (3) verbaut. Um das Werkzeug zu starten, drücken Sie die Sperrtaste (3) und betätigen Sie den Auslöser (2). Durch Drehen am Regler (13) wird die abgegebene Fettmenge erhöht oder verringert. Lassen Sie den Auslöser los, um das Gerät zu stoppen. Nach Beendigung des Betriebs verriegelt sich der Auslöser automatisch.



## FETTMENGEN-REGLER

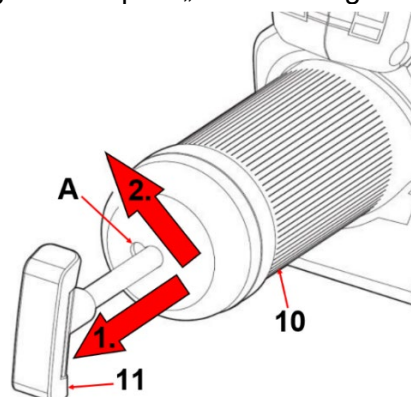
Der Fettmengenregler (13) dient zur Reduzierung der abgegebenen Fettmenge. Stellen Sie den Regler auf „6“, um Fett abzugeben, solange der Auslöser betätigt wird. Stellen Sie den Regler auf „1“ bis „5“, um die abgegebene Fettmenge zu reduzieren. HINWEIS: Wird die Einstellung des Reglers nicht verändert, wird beim nächsten Betätigen des Auslösers wieder dieselbe Fettmenge abgegeben.

## WARHINWEIS

Um das Verletzungsrisiko und Schäden an der Fettpresse zu verringern, verwenden Sie ausschließlich Schläuche und Adapter, die für Fettpressen geeignet sind. Die genannten Bauteile müssen für einen Druck von 10.000 psi (690 bar) ausgelegt sein.

## FETTKARTUSCHE EINLEGEN

1. Entfernen Sie den Akku.
2. Ziehen Sie die Stange (11) zurück und schieben Sie sie seitlich in den Halteschlitz (A). Stellen Sie sicher, dass die Stange (11) sicher im Schlitz (A) sitzt, da sie sonst zurückspringen kann.
3. Schrauben Sie den zylindrischen Fettbehälter (10) ab und entfernen Sie ihn.
4. Entfernen Sie die Kappe von der Kartusche.
5. Setzen Sie die Kartusche mit dem offenen Ende zuerst in den Fettbehälter (10) ein.
6. Entfernen Sie die Dichtung von der Kartusche.
7. Schrauben Sie das Fettbehälter (10) in die Fettpresse.
8. Lösen Sie die Stange (11) aus dem Halteschlitz (A) und drücken Sie die Stange (11) vollständig in den Fettbehälter (10).
9. Fahren Sie mit den Anweisungen im Kapitel „Vorbereitung der Fettpresse“ fort.





### SAUGBEFÜLLUNG

1. Entfernen Sie den Akku.
2. Schrauben Sie den zylindrischen Fettbehälter (10) ab und entfernen Sie diesen.
3. Führen Sie das offene Ende des Fettbehälters (10) unter die Oberfläche des losen Fetts.
4. Ziehen Sie die Stange (11) zurück und schieben Sie sie seitlich in den Halteschlitz (A).
5. Nehmen Sie den Fettbehälter (10) aus dem losen Fett.
6. Wischen Sie überschüssiges Fett von der Außenseite des Fettbehälters (10) ab und schrauben Sie ihn in die Fettpresse.
7. Lösen Sie die Stange (11) aus dem Halteschlitz und drücken Sie die Stange (11) vollständig in den Fettbehälter (10).
8. Fahren Sie mit den Anweisungen im Kapitel „Vorbereitung der Fettpresse“ fort.

### PUMPENBEFÜLLUNG

1. Entfernen Sie den Akku.
2. Ziehen Sie die Stange (11) zurück und drehen Sie den Stangengriff, um ihn im Kolben zu verriegeln. Lassen Sie die Stange (11) los.
3. Drücken Sie die Stange (11) NICHT in den Halteschlitz (A).
4. Stecken Sie den Befüllanschluss in die Befüllkupplung (12) der Fettpresse.
5. Betätigen Sie die Befüllpumpe, bis die Stange (11) etwa 200 mm (8“) aus dem zylindrischen Fettbehälter (10) gedrückt wurde.
6. Drehen Sie den Stangengriff (11), um den Kolben freizugeben.  
Drücken Sie die Stange (11) vollständig in den Zylinder.
7. Fahren Sie mit den Anweisungen im Kapitel „Vorbereitung der Fettpresse“ fort.

### VORBEREITUNG DER FETTPRESSE

1. Wenn Luft im Fließweg des Fetts verbleibt, kann das Werkzeug das Fett nicht unter Druck fördern. Entlüften sie die Fettpresse vor jedem Gebrauch, besonders dann, wenn das Werkzeug aufgrund von Luft nicht richtig zu funktionieren scheint.
2. Um Luft aus dem Inneren des Werkzeugs abzulassen, lösen Sie das Entlüftungsventil (8).  
Luft tritt aus der Öffnung aus.
3. Ziehen Sie das Entlüftungsventil fest, wenn Sie sehen, dass das Fett aus der Öffnung austritt.
4. Betätigen Sie den Auslöser für ca. 10–20 Sekunden lang.
5. Wenn kein Fett austritt, wiederholen Sie Schritt 2.

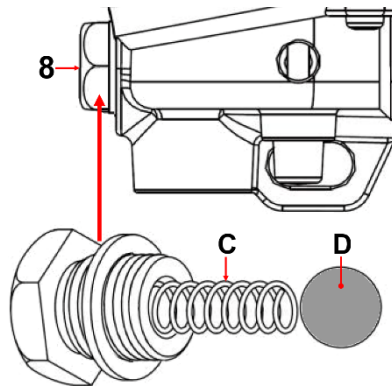
HINWEIS: Dieses Werkzeug wurde nach Werksstandards getestet, was dazu führt, dass eine kleine Menge Fett im Pumpenkörper, im Schlauch und in der Kupplungsbaugruppe zurückbleibt. Es wird empfohlen, dieses Werkzeug vor dem tatsächlichen Gebrauch mit der Fettmarke zu spülen, die Sie verwenden werden.

## BESEITIGUNG VON VERUNREINIGUNGEN

Wenn der Motor bei betätigtem Auslöser läuft aber kein Fett abgegeben wird, kann es sein, dass sich in der Fettpresse eine Verunreinigung befindet. Stellen Sie immer sicher, dass der zylindrische Fettbehälter (10) innen und außen frei von Schmutz, Staub und Ablagerung ist. Diese Ablagerungen können in die Fettpresse gelangen und das Ventil (8) verstopfen.

So beseitigen Sie die Verunreinigung:

1. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug richtig vorbereitet ist und dass sich ausreichend Fett im Fettbehälter (10) befindet. Wenn das Problem weiterhin besteht, fahren Sie mit Punkt 2 fort.
2. Entfernen Sie die Schlauchbaugruppe.
3. Betätigen Sie den Auslöser und halten Sie ihn bis zu 45 Sekunden lang gedrückt. Wenn Fett aus dem Werkzeug gepumpt wird, sind die Ablagerungen entfernt.
4. Befestigen Sie die Schlauchbaugruppe wieder und beginnen Sie mit der Verwendung des Werkzeugs.  
Wenn das Problem weiterhin besteht, fahren Sie mit Punkt 5 fort.
5. Entfernen Sie das Ventil (8) unter der Schlauchbaugruppe.
6. Betätigen Sie den Auslöser 15 Sekunden lang, um die Verunreinigung zu beseitigen.
7. Wird eine Feder (C) und Kugel (D) ausgestoßen, entfernen Sie alle Verunreinigungen und setzen Sie sie wie gezeigt erneut ein.
8. Setzen Sie das Ventil (8) wieder ein und ziehen Sie das Ventil an.
9. Betätigen Sie den Auslöser 30 Sekunden lang.
10. Bringen Sie die Schlauchbaugruppe wieder an und beginnen Sie mit der Verwendung der Akku-Fettpresse.



## TEMPERATURABHÄNGIGER ÜBERLASTSCHUTZ

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch wird das Elektrowerkzeug nicht überlastet.

Wenn die Belastung zu hoch ist oder der zulässige Batterietemperaturbereich überschritten wird, stoppt das Elektrowerkzeug den Betrieb, bis die zulässige Batterietemperatur erreicht ist.

## SCHUTZ VOR TIEFENTLADUNG

Der Lithium-Ionen-Akku ist gegen Tiefentladung geschützt. Bei leerem Akku wird die Maschine durch eine Schutzschaltung abgeschaltet.

## UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sollten sortiert, zu einem Recyclinghof gebracht und umweltgerecht entsorgt werden.



## ENTSORGUNG

Entsorgen Sie Batterien/Akkus nicht im Hausmüll. Batterien/Akkus sollten auf verantwortungsvolle Weise entsorgt werden. Sie müssen an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Wenden Sie sich für Recyclinginformationen an Ihre örtliche Abfallentsorgungsbehörde oder geben Sie das Produkt zur Entsorgung an die BGS technic KG oder an einen Elektrogerätehändler.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Akku-Fettpresse (Art. 7378)  
Cordless Grease Gun  
Pompe à graisse sur accu  
Pistola de engrase a batería**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**EMC Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022

Verification No. EMC: 221000244HAN-V1 / BA7141

Test Report No. EMC: 221000244HAN-001

Verification No. MD: 221000243HZH-V1

Test Report No. MD: 221000243HZH-001 / 002

Wermelskirchen, den 10.11.2024

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**



## Cordless Grease Gun



### TECHNICAL DATA

Power Supply: 18V Li-Ion Battery  
 Max. Pressure: 690 bar (10000 psi)  
 Max. Output: 200 g/min.  
 Max. Grease Capacity: 470 ml (cartridge)  
 Sound Pressure Level: LpA: 79 db(A) / KPA: 3 db(A)  
 Sound Power Level: LwA: 87 db(A) / KPA: 3 db(A)  
 Vibration level (ahd): 1.96 m/s<sup>2</sup>  
 Vibration level (K): 1.5 m/s<sup>2</sup>

Metal tip adapter  
 Required battery: BGS 7383  
 Required charger: BGS 7381

Filling with bulk grease:  
 • by immersion  
 • via pump  
 or with grease cartridge

### IMPORTANT

This instruction manual includes important instructions for handling your new product. Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, re and/or serious injury. This instruction manual enables you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual and keep it for future reference.

### INTENDED USE

This machine is used to easy lubricate components with grease.

### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- **WARNING** Read all safety warnings and all instructions.
- Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, and/or serious injury.
- Save all warnings and instructions for future reference.
- The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.
- Distractions can cause you to lose control.

## ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.
- Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.
- Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.
- Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication, a moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

## POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

## POWER TOOL USE AND CARE

- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## MAINTENANCE

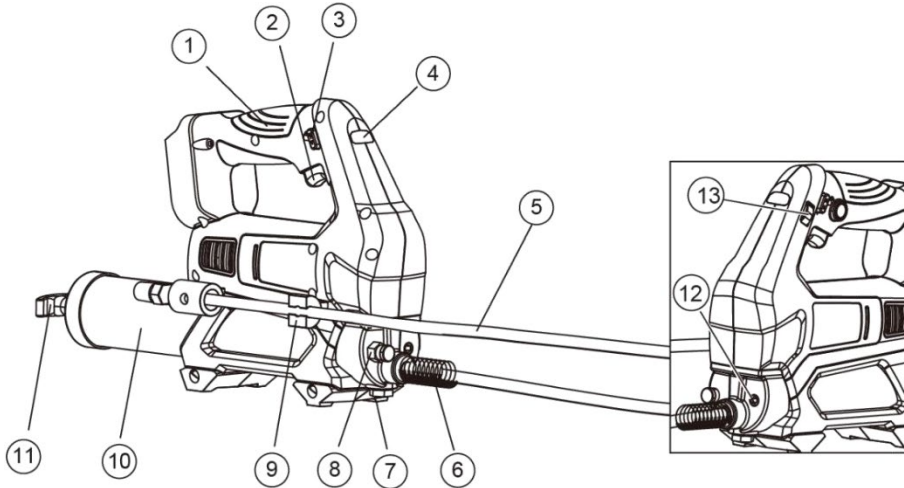
- Keep your tool, battery and charger in good condition by performing regular maintenance and cleaning.
- Inspect your tool, battery and charger for problems such as excessive noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts or other conditions that may affect the operation of the tool. In such cases, contact our service department.
- If the tool does not start with a fully charged battery or does not run at full power, clean the contacts on the battery. If the tool still does not operate properly, in such cases, contact our service department.
- CAUTION! To reduce the risk of injury and damage, never immerse your tool, battery or charger in liquid or allow liquid to flow into it.

## CLEANING

- Remove dust and dirt from all ventilation openings.
- Keep the tool clean, dry and the housing free of oil or grease.
- Use only mild soap and a damp cloth for cleaning as certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. These include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solutions, ammonia, and household cleaners that contain ammonia.
- Never use flammable or combustible solvents near tools.

## COMPONENTS

- |                |                                 |                 |
|----------------|---------------------------------|-----------------|
| 1 Handle       | 6 Strain relief                 | 11 Rod handle   |
| 2 Trigger      | 7 Bolt                          | 12 Fill coupler |
| 3 Trigger lock | 8 Bleed valve                   | 13 Regulator    |
| 4 LED          | 9 Hose clamp                    |                 |
| 5 Hose         | 10 Cylindrical grease container |                 |



## INSERTING / REMOVING THE BATTERY

Note: Use of batteries not suitable for the machine can lead to malfunctions of or cause damage to the power tool. Before any work on the machine itself (e. g. maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, remove the battery from the power tool.

There is danger of injury when unintentionally actuating the trigger (5).

Inserting



Push the battery into the machine.  
The battery is equipped with a locking mechanism that should prevent the battery from falling out.

Removing



Press the unlocking button and pull out the battery toward the front. Do not exert any force.

## OPERATING TOOL

To prevent the trigger (2) from accidentally pulled, the lock-off button (3) is provided.  
To start the tool, depress the lock-off button (3) and pull the switch trigger (2).  
By turning the regulator (13) the amount of grease will be increased or decreased.  
Release the trigger to stop.  
After stop operating, the trigger will lock automatically.



## GREASE AMOUNT REGULATOR

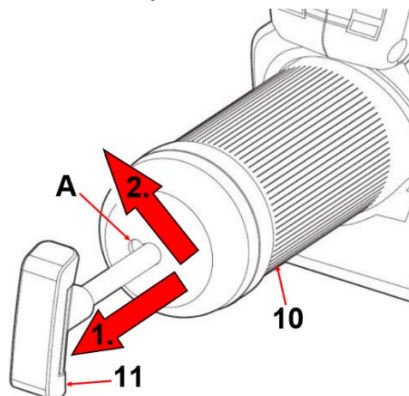
The regulator for amount of grease (13) is used to reduce the amount of grease dispensed.  
Set the regulator to "6" to dispense grease as long as the trigger is pulled.  
Set the control to "1" to "5" to reduce the amount of grease dispensed.  
NOTE: If the regulator setting is not changed, the same amount of grease will be dispensed the next time the trigger is pulled.

## WARNING

To reduce the risk of injury and damage to the grease gun, use only hoses and adapters designed for grease guns. These components must be rated for a pressure of 10,000 psi (690 bar).

## INSERT GREASE CARTRIDGE

1. Remove the battery.
2. Pull the rod (11) back and slide it sideways into the retaining slot (A). Make sure the rod (11) is securely seated in the slot (A), otherwise it may spring back.
3. Unscrew and remove the cylindrical grease container (10).
4. Remove the cap from the cartridge.
5. Insert the cartridge, open end first, into the grease container (10).
6. Remove the seal from the cartridge.
7. Screw the grease container (10) into the grease gun.
8. Release the rod (11) from the retaining slot (A) and push the rod (11) completely into the grease container (10).
9. Continue with the instructions in the chapter "PRIMING THE GREASE GUN".





### SUCTION FILLING

1. Remove the battery.
2. Unscrew and remove the cylindrical grease container (10).
3. Insert the open end of the grease container (10) under the surface of the bulk grease.
4. Pull back the rod (11) and slide it sideways into the retaining slot (A).
5. Remove the grease container (10) from the bulk grease.
6. Wipe excess grease from the outside of the grease container (10) and screw grease container into the grease gun.
7. Release the rod (11) from the retaining slot and push the rod (11) completely into the grease container (10).
8. Continue with the instructions in the chapter "PRIMING THE GREASE GUN".

### PUMP FILLING

1. Remove the battery.
2. Pull back the rod (11) and turn the rod handle to lock it into the piston. Release the rod (11).
3. DO NOT push the rod (11) into the retaining slot (A).
4. Insert the filling connector into the filling coupling (12) of the grease gun.
5. Operate the filling pump until the rod (11) has been pushed approximately 200 mm (8") out of the cylindrical grease container (10).
6. Turn the rod handle (11) to release the piston.
7. Push the rod (11) completely into the cylinder.
8. Continue with the instructions in the chapter "PRIMING THE GREASE GUN".

### PRIMING THE GREASE GUN

1. If air remains in the flow path of the grease, the tool cannot pour grease accurately. Eject the air before each use and also when the tool seems to work improperly due to air.
2. To eject air from inside of the tool, loosen the bleed valve for air drain. Air comes out from the hole for air drain.
3. Fasten the bleed valve when you see the grease coming out of the hole.
4. Pull the trigger for 10-20 seconds.
5. If grease doesn't appear, repeat from step 2.

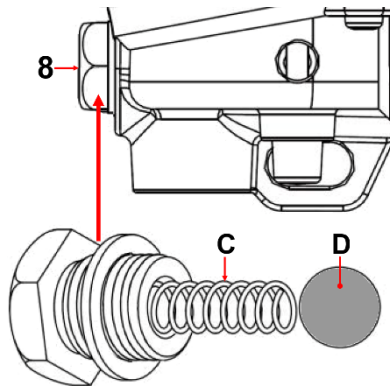
NOTE: This tool has been tested to factory standards, which results in a small amount of grease being left in the pump body, hose and coupler assembly. It is recommended that you purge this tool with the brand of grease you will be using before actual use.

## CLEARING CONTAMINATION

If the motor runs when the trigger is pulled but no grease is dispensed, there may be a contamination in the grease gun. Always ensure that the cylindrical grease reservoir (10) is free of dirt, dust and debris in and outside. These debris can enter the grease gun and clog the valve (8).

To clear the contamination:

1. Ensure the tool is properly primed and that there is sufficient grease in the grease reservoir (10). If the problem persists, go to step 2.
2. Remove the hose assembly.
3. Pull the trigger and hold it for up to 45 seconds.  
If grease is pumped out of the tool, the debris is removed.
4. Reattach the hose assembly and begin using the tool.  
If the problem persists, go to step 5.
5. Remove the valve (8) under the hose assembly.
6. Pull the trigger for 15 seconds to clear the contamination.
7. If a spring (C) and ball (D) are ejected, remove any contamination and reinstall as shown.
8. Replace the valve (8) and tighten the valve.
9. Pull the trigger for 30 seconds.
10. Reinstall the hose assembly and begin using the cordless grease gun.



## TEMPERATURE DEPENDENT OVERLOAD PROTECTION

When using as intended for, the power tool cannot be subject to overload.

When the load is too high or the allowable battery temperature range is exceeded, the power tool will stop running until reaching the allowable battery temperature.

## PROTECTION AGAINST DEEP DISCHARGING

The lithium-ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment.



## DISPOSAL

Do not dispose battery in household waste. Batteries should be disposed of in a responsible manner, they must be disposed at appropriate collection point. Dispose of this product at the end of its working life in compliance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your local solid waste authority for recycling information or give the product for disposal to BGS technic KG or to an electrical appliances retailer.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Akku-Fettpresse (Art. 7378)  
Cordless Grease Gun  
Pompe à graisse sur accu  
Pistola de engrase a batería**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**EMC Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022

Verification No. EMC: 221000244HAN-V1 / BA7141

Test Report No. EMC: 221000244HAN-001

Verification No. MD: 221000243HZH-V1

Test Report No. MD: 221000243HZH-001 / 002

Wermelskirchen, den 10.11.2024

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**

## Pompe à graisse sur accu



### DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation électrique : Batterie li-ion de 18 V  
Pression maximale : 690 bars (10000 psi)  
Débit maximum : 200 g/min.  
Capacité maximale en graisse : 470 ml  
Niveau de pression acoustique : LpA: 79 db(A) / KPA: 3 db(A)  
Niveau de puissance acoustique : LwA: 87 db(A) / KPA: 3 db(A)  
Niveau de vibration (ahd) : 1.96 m/s<sup>2</sup>  
Niveau de vibration (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

Adaptateur embout métallique  
Batterie requise : Art. 7383  
Chargeur requis : Art. 7381

Remplissage de graisse en vrac :  
• par immersion  
• par pompe  
ou avec cartouche de graiss

### IMPORTANT

Ce manuel d'instructions comprend d'importantes instructions pour l'utilisation de votre nouveau produit. Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures. Ce manuel d'instructions vous permettra d'utiliser toutes les fonctions et vous aidera à éviter les malentendus et les dommages. Veuillez prendre le temps de lire ce manuel et conservez-le pour consultation ultérieure.

### EMPLOI PRÉVU

Cette machine est utilisée pour lubrifier facilement les composants avec de la graisse.

### AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

- **AVERTISSEMENT** Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Ne pas suivre les avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique et/ou de graves blessures.
- Conservez l'ensemble des avertissements et instructions pour référence ultérieure.
- Le terme « outil électrique » dans les avertissements se réfère à votre outil électrique alimenté par secteur ou par batterie (sans fil).

### SÉCURITÉ SUR L'ESPACE DE TRAVAIL

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils motorisés dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les passants à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.
- Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit.
- N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des outils électriques équipés d'une prise de terre.
- Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront les risques de décharge électrique.
- Évitez le contact du corps avec des surfaces en contact avec la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il y a un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, les risques de décharge électrique augmentent. N'abusez pas du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour lever, traîner ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de sources de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de composants en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharge électrique.
- Lorsque vous allez utiliser un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à l'usage extérieur. L'utilisation d'un cordon d'alimentation adapté à l'usage extérieur réduit les risques de décharge électrique. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de décharge.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant ; faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lorsque vous maniez un outil électrique.
- N'utilisez pas d'outils motorisés lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments, car un seul instant d'inattention peut entraîner de graves blessures.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Des équipements de protection, comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées réduiront les risques de blessures.
- Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou le bloc de batteries, de soulever ou de porter l'outil. Transporter des outils électriques en tenant votre doigt sur le commutateur ou dont le commutateur est en position de marche est propice aux accidents. Assurez-vous qu'aucun outil de réglage ne soit encore engagé sur l'outil électrique avant de l'allumer. Un outil engagé sur un composant rotatif de l'outil motorisé peut être projeté et provoquer de graves blessures.
- Ne vous placez jamais en porte à faux. Gardez toujours une position ferme et bien équilibrée. Ceci permettra un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.
- Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart de composants en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les composants en mouvement.
- Si des dispositifs sont prévus pour raccordement sur des installations d'aspiration et d'extraction des poussières, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dispositif d'extraction de poussières peut réduire les risques liés à la poussière.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS MOTORISÉS

- Ne forcez jamais un outil motorisé. Utilisez l'outil motorisé approprié pour votre application. Un outil motorisé approprié fera mieux le travail et sera plus sécuritaire s'il est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez en aucun cas l'outil motorisé si le commutateur ne remplit pas sa fonction d'éteindre ou d'allumer l'appareil. Tout outil motorisé qui ne peut pas être commandé par l'intermédiaire de son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil motorisé avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de le ranger. De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage inopiné de l'outil électrique.



## UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS MOTORISÉS

- Rangez les outils motorisés inutilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes non familiarisées avec l'outil motorisé ou ces instructions de l'utiliser. Les outils motorisés entre les mains d'utilisateurs non formés sont dangereux.
- Maintenez en bon état les outils motorisés. Vérifiez si des composants mobiles sont mal alignés ou bloqués, ou si des composants présentent des défauts pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil motorisé. En cas de dommage, faites réparer l'outil motorisé avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils motorisés mal entretenus.
- Gardez les outils de coupe propres et tranchants. Les outils de coupe bien entretenus avec des tranchants en parfait état sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil motorisé, ses accessoires, ses embouts, etc., conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer. L'utilisation de l'outil motorisé pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

## INTERVENTIONS DE SERVICE

Ne faites réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

## ATTENTION

Afin de réduire le risque de blessure, retirez toujours la batterie de la presse à graisse avant de quelconques travaux d'entretien ou de nettoyage. Contactez notre service après-vente en cas de besoin de réparations.

## MAINTENANCE

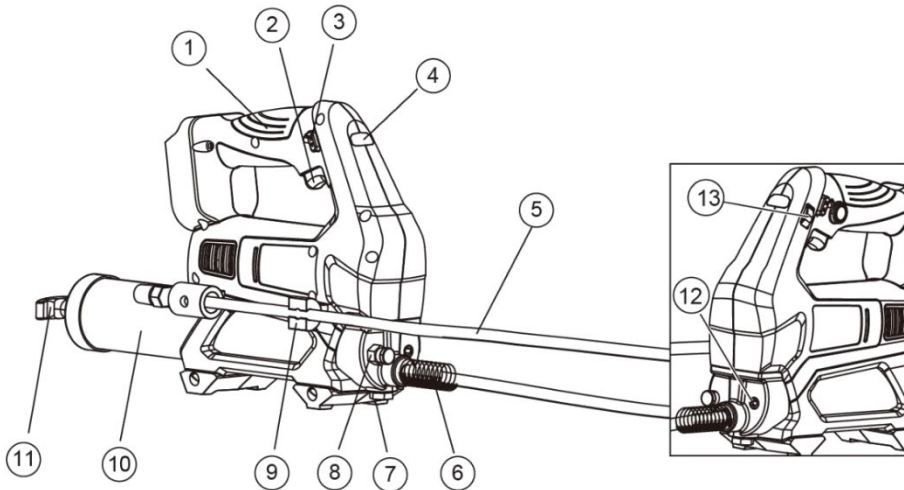
- Maintenez votre outil, la batterie et le chargeur en bon état en effectuant régulièrement les tâches d'entretien ou de nettoyage.
- Vérifiez votre outil, sa batterie et son chargeur sur la présence de problèmes tels que des bruits excessifs, des défauts d'alignement ou de blocage des pièces mobiles, des bris de pièces ou d'autres conditions susceptibles d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Contactez notre service après-vente dans de tels cas.
- Si l'outil ne démarre pas ou ne fonctionne pas à pleine puissance lorsque la batterie est complètement chargée, nettoyez les contacts de la batterie. Si l'outil ne fonctionne toujours pas correctement après ce nettoyage, contactez notre service après-vente.
- **ATTENTION !** Afin de réduire le risque de blessures et de dommages, ne plongez jamais votre outil, sa batterie ou son chargeur dans des liquides et ne laissez pas de liquide s'y écouler.

## NETTOYAGE

- Retirez la poussière et les saletés de tous les orifices d'aération.
- Maintenez l'outil à sec et propre et veillez à ne pas souiller son corps de graisses et d'huiles.
- N'utilisez que du savon doux et un chiffon humide pour le nettoyage, car certains nettoyeurs et solvants sont nocifs pour les matières plastiques et autres pièces isolées. Il s'agit notamment de l'essence, de la térébenthine, des diluants pour vernis, des diluants pour peinture, des solutions de nettoyage chlorées, de l'ammoniac et des nettoyeurs ménagers contenant de l'ammoniac.
- N'utilisez jamais de solvants inflammables ou combustibles à proximité d'outils électriques.

## COMPOSANTS

- |   |                             |    |                                 |    |                           |
|---|-----------------------------|----|---------------------------------|----|---------------------------|
| 1 | Poignée                     | 6  | Protecteur de cordon            | 11 | Poignée de tige de piston |
| 2 | Gâchette                    | 7  | Boulon                          | 12 | Raccord de remplissage    |
| 3 | Verrouillage de la gâchette | 8  | Valve de purge                  | 13 | Doseur de graisse         |
| 4 | LED                         | 9  | Collier de serrage              |    |                           |
| 5 | Tuyau flexible              | 10 | Réservoir à graisse cylindrique |    |                           |



## INSERTION/RETRAIT DE LA BATTERIE

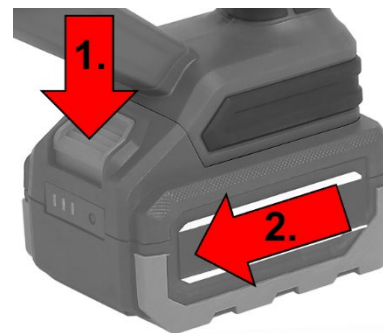
Remarque : L'utilisation de batteries non adaptées à la machine peut entraîner des dysfonctionnements et endommager irrémédiablement l'outil motorisé. Avant toute intervention sur la machine elle-même (p. ex., entretien, changement d'embout, etc.) ainsi que pendant le transport et le stockage, retirez la batterie de l'outil motorisé. Il y a danger de blessure en actionnant involontairement le commutateur marche/arrêt (5).

Insertion



Poussez la batterie dans la machine.  
La batterie est équipée d'un mécanisme de verrouillage qui empêche la batterie de sortir de son emplacement et tomber.

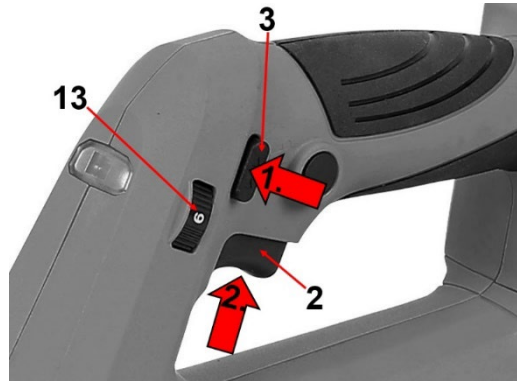
Retrait



Appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez la batterie vers l'avant. Ne forcez pas le mouvement.

## UTILISATION DE L'OUTIL

Pour éviter que la gâchette (2) ne soit actionnée par inadvertance, une touche de verrouillage (3) est installée. Pour démarrer l'outil, appuyez sur la touche de verrouillage (3) et actionnez la gâchette (2). En tournant le doseur (13), la quantité de graisse libérée est augmentée ou diminuée. Relâchez la gâchette pour arrêter l'appareil. Une fois le fonctionnement terminé, la gâchette est automatiquement verrouillée.



## DOSEUR DE GRAISSE

Le doseur de graisse (13) sert à limiter la quantité de graisse libérée.

Réglez le doseur sur « 6 » pour libérer de la graisse tant que la gâchette est actionnée.

Réglez le doseur sur « 1 » à « 5 » pour limiter la quantité de graisse libérée.

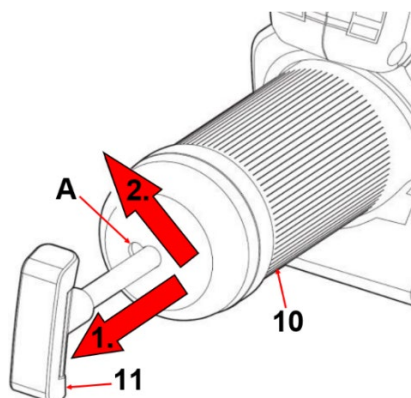
REMARQUE : Si le réglage du doseur n'est pas modifié, la même quantité de graisse est libérée la prochaine fois que vous actionnez la gâchette.

## AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure et d'endommagement de la presse à graisse, utilisez uniquement des tuyaux flexibles et des adaptateurs appropriés pour des presses à graisse. Les composants mentionnés doivent être conçus pour une pression de 10 000 psi (690 bars).

## INSÉRER UNE CARTOUCHE À GRAISSE

1. Retirez la batterie.
2. Tirez la tige de piston (11) en arrière et glissez-la latéralement dans la fente de maintien (A). Assurez-vous que la tige (11) est bien fixée dans la fente (A), sinon elle risque de rebondir.
3. Dévissez le réservoir de graisse cylindrique (10) et retirez-le.
4. Retirez le capuchon de la cartouche de graisse.
5. Insérez d'abord l'extrémité ouverte de la cartouche dans le réservoir à graisse (10).
6. Retirez le sceau de la cartouche de graisse.
7. Vissez le réservoir à graisse (10) dans la presse à graisse.
8. Libérez la tige (11) de la fente de maintien (A) et enfoncez la tige (11) complètement dans le réservoir à graisse (10).
9. Continuez avec les instructions du chapitre « Préparation de la presse à graisse ».



### REPLISSAGE PAR ASPIRATION

1. Retirez la batterie.
2. Dévissez le réservoir de graisse cylindrique (10) et retirez-le.
3. Introduisez l'extrémité ouverte du réservoir à graisse (10) sous la surface de la graisse en vrac.
4. Tirez la tige de piston (11) en arrière et glissez-la latéralement dans la fente de maintien (A).
5. Retirez le réservoir à graisse (10) de la graisse en vrac.
6. Essuyez l'excès de graisse de l'extérieur du réservoir à graisse (10) et vissez ce dernier dans la presse à graisse.
7. Libérez la tige (11) de la fente de maintien et enfoncez la tige (11) complètement dans le réservoir à graisse (10).
8. Continuez avec les instructions du chapitre « Préparation de la presse à graisse ».

### REPLISSAGE PAR POMPAGE

1. Retirez la batterie.
2. Tirez la tige de piston (11) en arrière et tournez la poignée de la tige pour la verrouiller dans le piston. Relâchez la tige (11).
3. **NE GLISSEZ PAS** la tige (11) dans la fente de maintien (A).
4. Insérez le raccord de remplissage dans l'accouplement de remplissage (12) de la presse à graisse.
5. Actionnez la pompe de remplissage jusqu'à ce que la tige (11) soit poussée d'environ 200 mm (8") hors du réservoir à graisse cylindrique (10).
6. Tournez la poignée de la tige (11) pour libérer le piston.  
Poussez la tige (11) complètement dans le cylindre.
7. Continuez avec les instructions du chapitre « Préparation de la presse à graisse ».

### PRÉPARATION DE LA PRESSE À GRAISSE

1. Si de l'air est attrapé dans la voie d'écoulement de la graisse, l'outil ne peut pas générer la pression nécessaire pour propulser la graisse. Purgez la presse à graisse avant chaque utilisation, surtout si l'outil ne semble pas fonctionner correctement en raison de la présence d'air.
2. Pour évacuer l'air attrapé à l'intérieur de l'outil, desserrez la vanne de purge (8).  
De l'air s'échappe de l'orifice.
3. Fermez la vanne de purge dès que vous voyez de la graisse sortir de l'orifice.
4. Actionnez la gâchette pendant environ 10 à 20 secondes.
5. Si aucune graisse ne s'échappe, répétez l'étape 2.

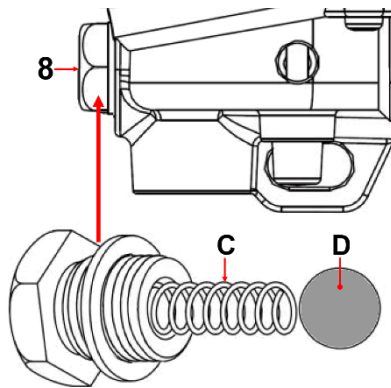
REMARQUE : Cet outil a été testé selon les normes d'usine, ce qui signifie qu'une petite quantité de graisse reste dans le corps de la pompe, le tuyau et l'ensemble de raccordement. Il est recommandé de purger cet outil avec la marque de graisse que vous utiliserez habituellement avant de l'utiliser en pratique.

## ÉLIMINATION D'IMPURETÉS

Si le moteur tourne lorsque la gâchette est actionnée, mais qu'aucune graisse n'est libérée, il se peut qu'il y ait des impuretés dans la presse à graisse. Assurez-vous toujours que le réservoir de graisse cylindrique (10) est libre de saletés, de poussière et de dépôts à l'intérieur et à l'extérieur. Ces dépôts peuvent pénétrer dans la presse à graisse et obstruer la vanne (8).

Procédez comme suit pour éliminer les impuretés :

1. Assurez-vous que l'outil est correctement préparé selon les instructions et qu'il y a suffisamment de graisse dans le réservoir de graisse (10). Si le problème persiste, passez au point 2.
2. Retirez l'ensemble de tuyaux.
3. Actionnez la gâchette et maintenez-la enfoncée pendant une période de jusqu'à 45 secondes. Lorsque de la graisse est pompée hors de l'outil, les dépôts sont éliminés.
4. Rebranchez l'ensemble de tuyaux et commencez à utiliser l'outil.  
Si le problème persiste, passez au point 5.
5. Retirez la vanne (8) sous l'ensemble de tuyaux.
6. Actionnez la gâchette pendant 15 secondes pour éliminer les impuretés.
7. Si un ressort (C) et une bille (D) sont éjectés, retirez-en toutes les impuretés et réinstallez-les comme indiqué.
8. Remettez en place la vanne (8) et resserrez la vanne.
9. Actionnez la gâchette pendant 30 secondes.
10. Rebranchez l'ensemble de tuyaux et commencez à utiliser la presse à graisse sur batterie.



## PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE

Lorsqu'il est utilisé comme prévu, l'outil électrique ne doit pas être surchargé.

Si la charge est trop élevée ou si la température nominale de la batterie est dépassée, l'outil électrique s'arrêtera de fonctionner jusqu'à ce que la température nominale de la batterie soit atteinte.

## PROTECTION CONTRE LES DÉCHARGES PROFONDES

La batterie lithium-ion est protégée contre les décharges profondes. Lorsque la batterie est déchargée, la machine est mise hors tension au moyen d'un circuit de protection : l'outil inséré ne tourne plus.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux indésirables au lieu de les jeter en tant que déchets. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, acheminés vers un centre de recyclage et éliminés de manière compatible avec l'environnement.



## ÉLIMINATION

Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Les piles doivent être éliminées de manière responsable, en les remettant à un point de collecte agréé. Éliminez ce produit à la fin de sa vie utile conformément à la directive de l'UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Contactez votre service local chargé des déchets solides pour des informations sur le recyclage ou confiez le produit pour élimination à BGS technic KG ou un détaillant d'appareils électriques.







**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Akku-Fettpresse (Art. 7378)  
Cordless Grease Gun  
Pompe à graisse sur accu  
Pistola de engrase a batería**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**EMC Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022

Verification No. EMC: 221000244HAN-V1 / BA7141

Test Report No. EMC: 221000244HAN-001

Verification No. MD: 221000243HZH-V1

Test Report No. MD: 221000243HZH-001 / 002

Wermelskirchen, den 10.11.2024

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**

## Pistola de engrase a batería



### DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación: 18 V batería Li-Ion

Presión máxima: 690 bar (10.000 psi)

Caudal máximo: 200 g/min.

Capacidad máxima de grasa: 470 ml

Nivel de presión sonora: LpA: 79 db(A) / KPA: 3 db(A)

Nivel de potencia sonora: LwA: 87 db(A) / KPA: 3 db(A)

Nivel de vibración (ahd): 1,96 m/s<sup>2</sup>

Nivel de vibración (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Adaptador de punta metálica

Batería requerida: BGS 7383

Cargador requerido: BGS 7381

Relleno de grasa suelta:

- por inmersión
- mediante bomba
- o con cartucho de grasa

### IMPORTANTE

Este manual de instrucciones contiene instrucciones importantes para el manejo de su nuevo producto. Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Este manual de instrucciones le permitirá utilizar todas las funciones y le ayudará a evitar malentendidos y a evitar daños. Tómese su tiempo para leer este manual y consérvelo para futuras consultas.

### USO PREVISTO

Esta máquina se utiliza para lubricar fácilmente los componentes con grasa.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **ADVERTENCIA** Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad.
- El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas o lesiones graves.
- Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.
- En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a herramientas que funcionan tanto con la red eléctrica (con cable) como con batería (inalámbricas).

### SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras provocan accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.
- Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden provocar la ignición del polvo o los humos.
- Mientras utiliza una herramienta eléctrica, mantenga alejados a los niños y otras personas que se encuentren cerca.
- Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ningún modo.
- No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas puestas a tierra.
- Los enchufes no modificados y las tomas correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra, como tuberías, radiadores, fogones y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica. No manipule indebidamente el cable. No utilice nunca el cable para desenchufar, transportar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, emplee un alargador adecuado para ese uso. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, emplee una fuente de alimentación protegida por un dispositivo diferencial residual (DDR). El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## SEGURIDAD PERSONAL

- Cuando utilice una herramienta eléctrica, manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y emplee el sentido común.
- No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos, ya que un instante de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede tener como consecuencia lesiones personales graves.
- Utilice un equipo de protección personal. Use siempre un protector ocular. El uso de equipo de protección como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas disminuirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, levantarla o transportarla. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes. Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave de apriete, o de otro tipo, acoplada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales.
- No se estire para trabajar. Mantenga el equilibrio y los pies bien apoyados en todo momento. De ese modo, tendrá un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase apropiadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- Si cuenta con dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con este.

## USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de manera más segura, a la velocidad para la que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si no se enciende y apaga mediante el interruptor. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o la batería de la herramienta eléctrica, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita su uso por parte de personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o que no conozcan estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

## USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Verifique que las piezas móviles no estén desalineadas, atascadas o rotas, así como cualquier otro estado que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. En las herramientas con bordes de corte afilados que reciben un mantenimiento adecuado hay menos probabilidades de que las piezas móviles se atasquen y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios, brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y las tareas que se vayan a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para tareas diferentes a las previstas podría provocar una situación de peligro.

## REPARACIONES

Las reparaciones de su herramienta eléctrica debe realizarlas un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

## ATENCIÓN

Para reducir el riesgo de lesiones, retire siempre la batería de la pistola engrasadora cuando realice cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza. Póngase en contacto con nuestro departamento de servicio si se requieren reparaciones.

## MANTENIMIENTO

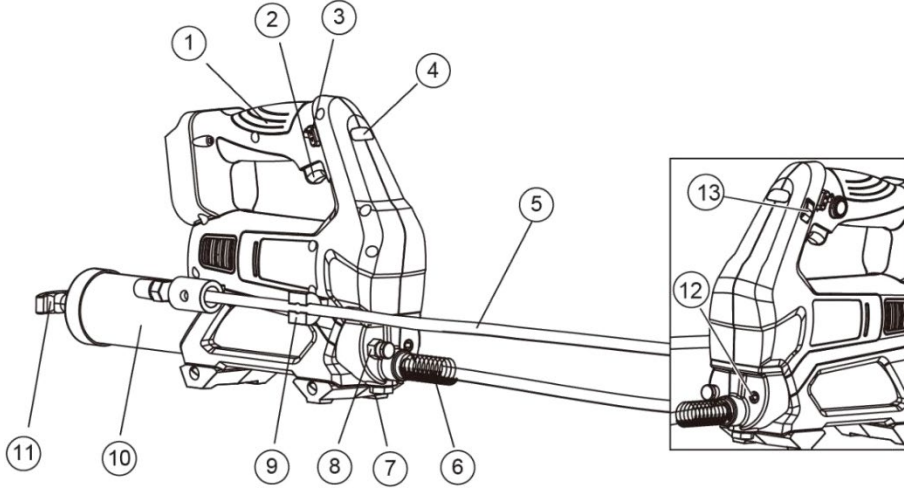
- Mantenga su herramienta, batería y cargador en buenas condiciones realizando el mantenimiento o la limpieza periódicos.
- Compruebe si la herramienta, la batería y la estación de carga presentan problemas como ruido excesivo, desalineación o atasco de las piezas móviles, rotura de piezas u otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta. Póngase en contacto con nuestro departamento de servicio si se produce un caso.
- Si la herramienta no arranca o funciona a plena potencia con una batería completamente cargada, limpie los contactos de la batería. Si la herramienta sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con nuestro servicio técnico.
- ¡ATENCIÓN! Para minimizar el riesgo de lesiones y daños, no sumerja nunca la herramienta, la batería o el cargador en líquidos y no permita que entren líquidos en ellos.

## LIMPIEZA

- Elimine el polvo y la suciedad de todas las aberturas de ventilación.
- Mantenga la herramienta limpia y seca y la carcasa libre de aceite o grasa.
- Utilice únicamente jabón suave y un paño húmedo para la limpieza, ya que determinados productos de limpieza y disolventes son perjudiciales para los plásticos y otras piezas aisladas. Entre ellos se incluyen la gasolina, el aguarrás, el diluyente de pintura, el disolvente de pintura, las soluciones de limpieza cloradas, el amoníaco y los limpiadores domésticos que contengan amoníaco.
- No utilice nunca disolventes inflamables o combustibles cerca de las herramientas.

## COMPONENTES

- |                         |                                 |                                     |
|-------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Empuñadura            | 6 Alivio de la tensión          | 11 Mango de barra                   |
| 2 Disparador            | 7 Pernos                        | 12 Acoplamiento de llenado          |
| 3 Bloqueo de liberación | 8 Válvula de purga              | 13 Controlador de cantidad de grasa |
| 4 LED                   | 9 Abrazadera de manguera        |                                     |
| 5 Tubo flexible         | 10 Depósito cilíndrico de grasa |                                     |



## INSERCIÓN / RETIRADA DE LA BATERÍA

Nota: El uso de baterías no aptas para la máquina puede provocar fallos de funcionamiento o causar daños en la herramienta eléctrica. Antes de realizar cualquier trabajo en la propia máquina (p. ej., mantenimiento, cambio de herramienta, etc.), así como durante el transporte y el almacenamiento, retire la batería de la herramienta eléctrica. Existe peligro de lesiones si se acciona involuntariamente el interruptor de encendido/apagado (5).

Insertar



Introducir la batería en la máquina.  
La batería está equipada con un mecanismo de bloqueo destinado a impedir que la batería se caiga.

Retirar

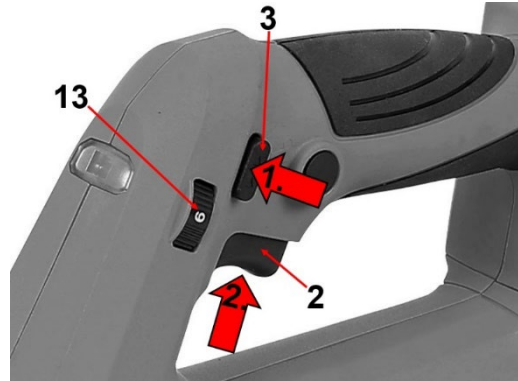


Pulse el botón de desbloqueo y tire de la batería hacia delante. No ejerza nada de fuerza.



## MANEJO DE LA HERRAMIENTA

Para evitar que el gatillo (2) se accione accidentalmente, se ha instalado un botón de bloqueo (3). Para poner en marcha la herramienta, pulse el botón de bloqueo (3) y apriete el gatillo (2). La cantidad de grasa dispensada se aumenta o disminuye girando el regulador (13). Suelte el gatillo para detener la herramienta. Una vez finalizada la operación, el gatillo se bloquea automáticamente.



## CONTROLADOR DE CANTIDAD DE GRASA

El regulador de cantidad de grasa (13) se utiliza para reducir la cantidad de grasa dispensada. Establezca el botón en "6" para dispensar la grasa mientras se acciona el gatillo. Establezca el botón en "1" a "5" para reducir la cantidad de grasa dispensada.

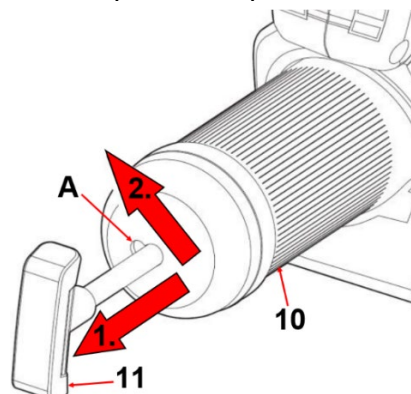
NOTA: Si no se cambia el ajuste del controlador, la próxima vez que se acciona el gatillo, se libera la misma cantidad de grasa.

## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones y daños a la pistola engrasadora, use solo mangueras y adaptadores que sean adecuados para pistolas engrasadoras. Los componentes especificados deben estar diseñados para una presión de 10.000 psi (690 bar).

## INSERCIÓN DEL CARTUCHO DE GRASA

1. Retire la batería.
2. Tire hacia atrás de la varilla (11) y deslícela lateralmente en la ranura de retención (A). Asegúrese de que la varilla (11) quede bien asentada en la ranura (A), ya que de lo contrario podría saltar hacia atrás.
3. Desatornille y retire el depósito cilíndrico de grasa (10).
4. Retire el tapón del cartucho.
5. Inserte el cartucho en el recipiente de grasa (10) con el extremo abierto primero.
6. Retire la junta del cartucho.
7. Atornille el depósito de grasa (10) en la pistola engrasadora.
8. Suelte la varilla (11) de la ranura de retención (A) y empuje la varilla (11) completamente en el recipiente de grasa (10).
9. Continúe con las instrucciones en el capítulo "Preparación de la pistola engrasadora".



### LLENADO POR SUCCIÓN

1. Retire la batería.
2. Desatornille y retire el depósito cilíndrico de grasa (10).
3. Inserte el extremo abierto del recipiente de grasa (10) debajo de la superficie de la grasa suelta.
4. Tire hacia atrás de la varilla (11) y deslícela lateralmente en la ranura de retención (A).
5. Retire el recipiente de grasa (10) de la grasa suelta.
6. Limpie el exceso de grasa del exterior del depósito de grasa (10) y atornille en la pistola engrasadora.
7. Suelte la varilla (11) de la ranura de retención y empuje la varilla (11) completamente en el recipiente de grasa (10).
8. Continúe con las instrucciones en el capítulo "Preparación de la pistola engrasadora".

### LLENADO DE LA BOMBA

1. Retire la batería.
2. Tire de la varilla hacia atrás (11) y gire el mango de la varilla para bloquearlo en el pistón. Suelte la varilla (11).
3. NO introduzca la varilla (11) en la ranura de retención (A).
4. Inserte la conexión de llenado en el acoplamiento de llenado (12) de la pistola engrasadora.
5. Accione la bomba de llenado hasta que la varilla (11) haya salido unos 200 mm (8") del recipiente cilíndrico de grasa (10).
6. Gire el mango de la varilla (11) para liberar el pistón.  
Empuje la varilla (11) hasta el fondo del cilindro.
7. Continúe con las instrucciones en el capítulo "Preparación de la pistola engrasadora".

### PREPARACIÓN DE LA PISTOLA ENGRASADORA

1. Si queda aire en el recorrido de la grasa, la herramienta no puede suministrar la grasa a presión. Purgue la pistola engrasadora antes de cada uso, especialmente si la herramienta no parece funcionar correctamente debido al aire.
2. Para liberar el aire del interior de la herramienta, afloje la válvula de purga (8).  
El aire sale de la abertura.
3. Apriete la válvula de purga cuando vea que sale grasa por la abertura.
4. Apriete el gatillo durante unos 10-20 segundos.
5. Si no sale grasa, repita el paso 2.

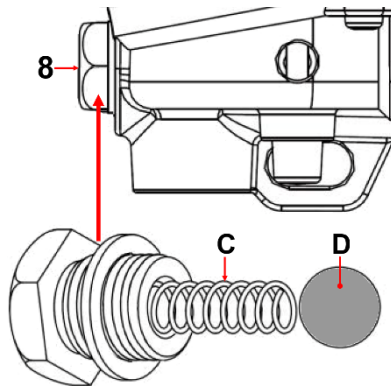
NOTA: Esta herramienta ha sido probada según las normas de fábrica, por lo que queda una pequeña cantidad de grasa en el cuerpo de la bomba, la manguera y el conjunto de acoplamiento. Se recomienda que enjuague esta herramienta con la marca de grasa que utilizará antes de su uso real.

## ELIMINACIÓN DE IMPUREZAS

Si el motor está funcionando con el gatillo activado pero no se libera grasa, puede haber una contaminación en la pistola engrasadora. Asegúrese siempre de que el recipiente cilíndrico de grasa (10) esté libre de suciedad, polvo y depósitos tanto en el interior como en el exterior. Estos depósitos pueden entrar en la pistola engrasadora y obstruir la válvula (8).

Para eliminar la suciedad:

1. Asegúrese de que la herramienta está correctamente preparada y de que hay suficiente grasa en el depósito de grasa (10). Si el problema persiste, continúe con el punto 2.
2. Retire el conjunto de la manguera.
3. Apriete y mantenga apretado el gatillo durante un máximo de 45 segundos. Cuando salga grasa de la herramienta, se habrán eliminado los depósitos.
4. Vuelva a conectar el conjunto de la manguera y comience a usar la herramienta. Si el problema persiste, continúe con el punto 5.
5. Retire la válvula (8) debajo del conjunto de manguera.
6. Apriete el gatillo durante 15 segundos para eliminar la contaminación.
7. Si se expulsa un resorte (C) y una bola (D), retire todos los contaminantes y vuelva a instalarlos como se muestra.
8. Vuelva a insertar la válvula (8) y apriétela.
9. Apriete el gatillo durante 30 segundos.
10. Vuelva a conectar el conjunto de la manguera y comience a usar la pistola de engrase a batería.



## PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA

Cuando se usa según lo previsto, la herramienta eléctrica no debe sobrecargarse.

Si la carga es demasiado alta o se excede el rango de temperatura permitido de la batería, la herramienta eléctrica dejará de funcionar hasta que se alcance la temperatura permitida de la batería.

## PROTECCIÓN CONTRA DESCARGA PROFUNDA

La batería de iones de litio está protegida contra una descarga profunda. Cuando la batería está agotada, la máquina se desconecta mediante un circuito de protección: La herramienta insertada deja de girar.

## PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Recicle los materiales no deseados, en lugar de eliminarlos como desechos. Todas las herramientas, accesorios y embalajes deben clasificarse, llevarse a un centro de reciclaje y desecharse de manera respetuosa con el medioambiente.



## ELIMINACIÓN

No elimine la batería como basura doméstica. Las baterías deben desecharse de manera responsable, llevándolas a un punto de recogida adecuado. Al final de su vida útil, deseche este producto de conformidad con la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Póngase en contacto con las autoridades locales responsables de los residuos sólidos para obtener información sobre el reciclaje, o entregue el producto a BGS technic KG o a un distribuidor de aparatos eléctricos para su eliminación.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Akku-Fettpresse (Art. 7378)  
Cordless Grease Gun  
Pompe à graisse sur accu  
Pistola de engrase a batería**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**EMC Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022

Verification No. EMC: 221000244HAN-V1 / BA7141

Test Report No. EMC: 221000244HAN-001

Verification No. MD: 221000243HZH-V1

Test Report No. MD: 221000243HZH-001 / 002

Wermelskirchen, den 10.11.2024

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**